



**Misaun Uniaun Europeia nian ba Observasaun Eleisaun
Republika Demokratika Timor-Leste**

Eleisaun Prezidensial Segunda Ronda – 9 de Maiu 2007

DEKLARASAUN PRELIMINAR

Liu husi dalan dame sira hili tiha ona sira nia Presidente foun, Timor oan sira determina duni ona dalan ida ba demokrasia. Prosesu eleitoral ha-di'ak tan ona husi primeira ronde, maibe mudansa ba oin sei persiza liu tan ba hasoru dezafiu nebe sei mai iha eleisaun parlamentar.

Dili, 11 de Maiu 2007

Missaun Uniaun Eropeia ba Observasaun Eleisaun iha Timor Leste (EU EOM) marka tiha ona sira nia presenca iha Republika Demokratika Timor Leste hahu kedas husi loron 15 fulan Marsu, depois de simu konvite husi Governu Republika Demokratika Timor Leste nian. EU EOM ninia konkluzo politika sira ne, independente tebes husi Membro do estado de UE, Komisaun Europeia no Parlamnetu Europeia. Misaun ne lidera husi Chefe Observasaun nian, Senhor Javier Pomes Ruiz, Membro Parlamentu Europeia nian (husi Spanyol). EU EOM hatu'un ona observador total hamutuk na'in 34, nebe na'in 17 mai husi Membro Estado UE nian. Observador hirak ne nam'kari iha distritu 13 iha Timor Leste tomak atu tau-matan ba prosesu eleitoral hotu tuir standard internasional ba eleisaun demokratiku. EOM adere ba "Deklarasaun Prinsipiu ba Observasaun Eleitoral Internasional" nebe komemora tiha ona iha Nasoens Unidas nian iha fulan Outobru 2005. Iha loron eleisaun nian, observador sira visita tiha ona sala votasaun 170 husi total numeru 705 iha distritu 13 atu observa votasaun no prosesu sura votu nian. EU EOM dada'un ne observa hela resultadu husi prosesu sura hamutuk votu no sei hela nafatin iha rai laran atu observa protestu ruma no prosesu ruma iha tribunal rekursu no aspektu hotu-hotu hamutuk ho prosesu sira seluk wainhira eleisaun remata tiha. EU EOM sei publika sira nia reportagem ikus-liu nian, nebe sei iha rekomendasaun hirak nebe detalhu, iha fulan rua nia laran wainhira prosesu tomak ne konklui ona. Rekomendasaun hirak ne, balun inklui ona iha okos ne, atu antisipa deit eleisaun parlamentar.

Konkluzo Preliminar

- **Eleisaun prezidensial segundu ronde nebe hala'o iha loron 9 fulan Maiu administra di'ak los iha dame nia laran, ho respeito tomak ba liberdade ba espresaun fundamental, assembleia no asosiasaun. Timor oan sira determina duni ona dalan-haka't ida ba hasoru instituisaun demokratiku. Buat barak mak konsidera hanesan ha-di'ak liu tan iha prosesu ida ne hare husi primeira ronde, tuir duni ezersiu nebe sira apriende husi lisaun nebe susesu. Mudansa sei persiza liu tan molok haka'at ba hasoru eleisaun parlamentar nebe sei mai ho dezafiu no kompleksidade.**
- **Eleisaun ne fo oportunidade ba ema timor oan sira atu hili presidente foun, atu troka Xanana Gusmão, nebe la-buka atu ser eleitu tan fali. Maske Presidente Timor nian hetan kbi'it nebe limitadu liu tuir konstituisaun nasaun ne nian, ema sei hare ba nia nu'udar simbulu ba unidade nasional. Liu tiha tinan ida depois de krize tinan 2006 nebe a'as, eleisaun ida ne sai signifikante teb-tebes nu'udar dalan-haka't ida hasoru estabesimentu instituisaun demokratiku ida nebe forte.**

Deklarasaun preliminar ne sei bele hetan iha Lian Ingles, Portuges no Tetum, no versaun Ingles maka versaun ofisial

- **Votante Timor oan sira hatudu tiha duni ona ho sira nia hili nebe klaru entre Francisco Guterres ‘Lú-Olo’ no José Ramos Horta. Ida uluk ne nu’udar ema nebe defende FRETILIN nia hatudu ninia hahalok iha governu desde independensia, hafoin ida tuir mai ne hamri’ik hanesan opozisaun, hamutuk ho suporta husi kandidatu na’in lima husi sira na’in nen nebe eleimnadu tiha iha primeira ronde, no mos Kongresu Nasional ba Rekonstrusaun Timor Leste (CNRT) foun nebe sei lidera husi Xanana Gusmão wainhira nia remata tiha ninia kargu iha loron 20 fulan Maiu mai. Maske nune, polarizasaun entre kandidatu nebe buras hare hanesan ladun halo esforsu publiku atu bele alivia tiha politiku injustisa no divizionismu nasional.**
- **Iha parte seluk kona ba sira nia esperansa ba demokrasia, Timor oan sira dala ida tan haka’at ba estasaun votasaun ho numeru nebe bo’ot no ho maneira dame nian. Redusaun kona ba numeru gravidade husi insidentes durante tempu kampanha no loron eleisaun sai nudar sasin ida katak Timor oan sira hakarak duni atu hetan dame nudar rezolusaun ba krize institusional iha rai laran. Hahalok nebe folin liu mak akuzasaun entre kandidatu rua ne kuaze la-reproduz ona iha nivel local neba. Prosesu sura votu mos di’ak liu fali kompara ho primeira ronde, sai fasil no la’o ho di’ak. Kna’ar na’in ba votasaun nia liu 4,000 mak hala’o kna’ar ne maka’as teb-tebes iha oras naruk nia laran.**
- **Esforsu lubuk ida atu ha-di’ak prosesu eleitoral ida ne hala’o duni desde primeira ronde. Kna’ar na’in votasaun nian no kna’ar na’in sura votu nian simu tan trainamentu, kampanha kona ba edukasaun votante mos hala’o, no mudansa halo duni iha prosedimentu tabulasaun iha nivel distrital hodi ha-di’ak tiha sala sira, no bele produz resultadu nebe halo ema fiar liu tan, iha faze ida ne.**
- **Relasaun entre orgaun eleitoral rua ne, Conselho Nacional das Eleisoens (CNE) no Sekretariadu Tekniku ba Administrasaun Eleisaun (STAE) sei persiza atu ha-di’ak nafatin. Persiza halo dialogue nebe kle’an, no mos definisaun nebe klaru kona sira nia responsabilidade no poder sira. Ida ne mak sei tulun atu hari fiar mutua, hodi bele prevene kritisizmu a’at nebe sira halo ba malu.**
- **Kampanha ba segunda ronde durante semana rua ne, atu sukat kona ba kobertura karik, geografikamente limitadu no hala’o iha fatin hirak nebe relativamente ninia klima seguransa hak’matek. Violensia verbal husi kandidatu rua ne halo sira haluha tiha kona ba rekonsiliaun nasional no inklusividade. Akuzasaun kona ba interferensia iha kazu judisial nian kona ba renegade Major Alfredo Reinado, kona ba fraude eleitoral, no loyalidade ba kbi’it husi rai li’ur, la-konsegue halo buat ida atu tulun hodi ha-di’ak kanek nebe mai husi krize tinan 2006. Sorte katak, ida ne halo sira haluha tiha kona ba sirkumstasia nebe fragile tebes iha nasaun post-konflitu hodi la-mosu atu ha-kle’an liu tan devisionismu komunal entre populasaun.**
- **Alegasaun kona intimidasaun ba votante sira no sosa votu konstantamente sei hanesan nafatin durante tempu kampanha. Iha distritu Ermera no iha distritu Liquiçá, Lú-Olo no José Ramos Horta, respetivamente, la-separa sira husi bo’ot local hirak nebe hetan alegasaun involve iha intimidasaun. Iha fatin seluk, EU EOM la-hetan evidensia nebe konvensidu hanesan ameasa, no reportagem husi rai laran tomak la-iha prova ida nebe hatudu ameasa ruma hasoru votante sira. EU EOM la-hetan evidensia nebe bele konvense sira atu dudu alegasaun bo’ot hasoru sosa kartaun de votu.**

- Iha kazu ida nebe dokumenta duni, maske nune, fatin nebe administra hahan nebe rai iha fatin grupu arte marsial nebe afiliadu ho partidu politiku, iha ninia istoria violensia nian, iha loraon hirak ikus kampanha nian, FRETILIN publika duni ona katak governu molok ne tau tiha ona ninia orsamentu ida atu tulun Suku sira iha rai laran tomak. Maibe ninia tempu ba hala'o buat ne mak la-apropriadu no bazeia ba pratika internasional, ne la-di'ak.
- Kampanha hala'o iha dalan nebe efektivu, liu husi seguransa nebe Polisia Nasoens Unidas (UNPOL) no Polisi Nasional (PNTL), hamutuk ho Forsa Internasional ba Estabilizasaun (ISF) nia tulun. Maske nune, tulun kona ba seguransa nebe mai husi Forsa ISF, dala barak tau tropa sira ho armamentu kombatanebe kompletu iha supporter sira nia le'et ne, kontra pratika di'ak internasional nian.
- Hanesan mos iha primeira ronde ba eleisaun prezidensial nian, impaktu husi kobertura media nian sei limitadu tamba ninia kobertura la to'o atu kobre rai laran tomak. Media refleta teb-tebes kampanha kandidatu na'in rua nebe agresivu liu.
- Impresadu liu mak hare observador nasional sira nebe dala ida tan marka sira nia prezensa iha rai laran tomak, kontribui tebes ba legitimidade prosesu ida ne. Koligasaun bo'ot liu mak KOMEG nebe % 90 marka nafatin sira nia prezensa iha estasaun de votu nebe observa.
- Feto partisipa duni iha aspetu hotu-hotu iha eleisaun ida ne, hanesan primeira ronde, maske la'os numeru nebe proporsional sura ho numeru populasaun nebe iha. Kandidatu sira la-koa-lia barak kona issue feto sira nian iha sira nia kampanha.
- Kandidatu rua ne hotu akresenta issue nebe sira diskorda no haluha atu koa-lia a favor de rekonsiliaun nasional. EU EOM simu ho ksolok hahalok di'ak nebe Timor oan sira hatudu hodi kontrola-an durante tempu kampanha, no hein katak lider politiku sira sei lahili atu ha-kanek malu no uza linguagem nebe bele sunu malu iha eleisaun parlamentar.

Nota

Hakarak atu fó hatene katak hahu husi relatoriu ne'e nia pajina 3 – 9, nu'udár hakerek iha lista kraik, sei la traduz ba Tetun no halo favor refere ba versaun Ingles no Portuges ne'ebé maka iha.

Pajina 3 - Antecedente

Pajina 4 - Administrasaun Eleisaun

a. Treinu ba staf votasaun nian,

b. Edukasaun votante,

c. Tabulasaun distritu,

d. Akreditasaun ba kandidatu snia ajente sira,

Pajina 5 - f. Distribusaun no planu ba rekuperasaun, material adisional

g. Deteriorasaun relasaun entre autoridade eleitoral rua

UNMIT nia funsaun.

CNE nia aksaun hasoru violasaun hirak-ne'ebé maka hato'o ona.

Pajina 6 - Kampanhe Eleitoral

Pajina 7 - Ambiente Media nian.

Partisipasaun Feto nian.

Vota.

Pajina 9 - Sura

REKOMENDASAUN SIRA

EU EOM rekonhese katak ida ne sai hanesan prosesu eleitoral Nasional nebe autoridade Timorensis sira mak hala'o ba dala uluk, katak CNE hanesan instituisaun ida nebe sei foun los, no katak prosesu ne sei iha faze estadu ida nebe konstantemente sei ha-di'ak nafatin. Tanba ne mak rekomendasaun hirak nebe tuir mai ne sei fo, atu ha-di'ak prosesu eleitoral iha futuru, liu-liu iha eleisaun parlamentar nebe atu mai da-daun. Rekomendasaun hirak ne fo atu hetan konsiderasaun husi autoridade Timorensis sira, partidu politiku sira, sosiedade sivil no komunidade internasional. Rekomendasaun hirak ne, hamutuk ho sira seluk, sei inklu mos iha EU EOM ninia reportagem ikus liu iha eleisaun prezidensial no parlamentar nian.

Atu ha-kbi'it Independensia no Imparsialidade husi orgaun Eleisaun sira

Persiza ha-kbi'it liu tan CNE ninia independensia hodi fo autonomia finansial ba sira, tuir lei haruka. Nia tenke iha ninia orsamentu nebe sira simu aprovasaun direktamente husi parlamentu, do que husi fali Ministerio do Estado no Administrasaun. Staff nebe hili hodi ba tur iha sekretariadu CNE nian persiza halo ho kuidadu tuir kriteria no garante imparsialidade, tanba ninia importansia nu'udar instituisaun nebe independente.

CNE tenke adopta Kode Konduta ba Komisionariu sira no staff sira, atu hodi bele ha-kbi'it ninia imparsialidade. Partikularmente, Komisionariu CNE nian sira tenke hase'es-an husi deklarasaun publiku sira nebe kontra ka a favor ba kandidatu sira. Molok eleisaun primeira ronda, porta voz CNE halo ninia komentariu nebe la-furak kona ba ninia preferensia rasik ba kandidatu ida.

STAE tenke passa ninia Kode Konduta ba ninia staff sira, atu bele dudu espiritu imparsialidade iha membru staff sira hotu.

Klarifika Relasaun no divizaun ba Kna'ar sira entre STAE no CNE

Lei Eleitoral sira no Regulamentu sira persiza espesifika klaru liu tan kona ba poder husi orgaun eleitoral ida-idak relasiona ho halo regulamentu. Lei nebe iha, dadaun ne ladun sufisiente di-di'ak, no ida ne lori disputa entre orgaun rua ne, no hodi atraza tiha atu hasai regulamentu no prosedimentu sira (pur ezemplu, publikasaun kona ba Regulamentu kona ba Votasaun no Sura Votu loron ha'at de'it molok primeira ronda, no kona ba Prosedimentu kona ba Keixas depois de liu tiha primeira ronda).

Modelu standard nebe uza iha nasaun barak mak hanesan fo ba CNE responsabilidade ida atu foti desizaun politika sira, no ba STAE nu'udar orgaun nebe atu implementa kna'ar. Klarifika issue hirak ne bele hamenus konfliktu no hodi dudu prosesu sira. Iha kazu oin-sa de'it, loron ikus molok loron eleisaun nian persiza fo hatene nune'e hodi bele halo desizaun shave sira, no ida nebe mak haka'at-liu ragulamentu labele aprova.

Iha nivel distrital, enkontru semanal entre orgaun eleitoral rua ne, hamutuk ho UNMIT no UNPOL/PNTL, sei bele tulun hanesan dalan ida ba eleisaun parlamentar.

Evita Atu halo Amendementu nebe Atraza ba Kuadru Legal

Lei Eleisaun prezidensial amenda iha loron nebe badak los, loron ha'at molok primeira ronda, no inklu mos termu nebe kontraversial nebe Presidente haruka ba Tribunal de Rekursu molok asina lei ne. Amendementu tekniku barak mak persiza atu halo iha lei eleisaun Parlamentar nian. Ida ne tenke ser

introduz lalais ona sem kontraversaun politika. Partikularmente, amendementu nebe husu atu hasai tiha fotografia kandidatu sira nian husi kartaun de votu, nebe sei la-tulun ba votante sira nebe analfabetiku.

Fo Poder ba CNE atu aseguira no mos hodi bele dudu no komplementa Lei Eleitoral

EU EOM konsidera katak CNE halo duni ona progresu nebe signifikante duni iha periodu nebe badak, hari'i duni independensia ho ninia estrutura iha rai laran tomak, no halo kontribuisaun nebe importante tebes ba prosesu eleitoral. Maske nune, Lei Eleitoral sira ne persiza halo amendementu atu bele fo poder ba CNE. Pur ezemplu:

- Atu hatete lei ne di'ak ona ka la'e;
- Atu suspende tiha husi kampanha ka husi meius komunikasaun ba periode ruma ba kandidatu hirak ne, partidu sira ka koligasaun ruma nebe viola lei no regulamentu eleitoral sira;
- Atu halo diskualifikasaun ba kandidatu ruma nebe komete violasaun seriu hasoru Lei sira;
- Atu kansela akreditasaun ruma ba observador ka ajente partidu ruma nebe viola Lei sira;
- Atu rekomenda ka tau orden disiplinir ba staff eleitoral sira nebe komete iregularidade.

Opsaun seluk mak, CNE atu publika surat sira ida ba ema hotu nebe hakerek ba ema nebe halo violasaun (*cartas de repreensão*), atu nune publiku no media bele hatene, ho ida ne tulun atu bele aplika presau moral.

Kandidatu no Partidu sira presiza haktuir Lei

Obedese ba Lei sira, regulamentu no kode de konduta sai hanesan responsabilidade ba ema sira nebe involve, liu-liu kandidatu sira no partidu sira. Sira iha responsabilidade partikular ruma durante prosesu eleitoral, la'os atu insulta ka kritika malu ka produz kampanha nebe negativu, la'os atu provoka violensia maibe atu hala'o kampanha iha dalan ida nebe dame hodi respeita pluralismu no direitu ema sira seluk nian. Sugunda ronda husi eleisaun prezidensial mosu ho karateristiku ida nebe la-iaha responsabilidade ba insultu verbal sira no ataka malu entre kandidatu sira. Ida ne persiza ha-di'ak tiha molok tama ba eleisaun parlamentar, tanba se-la'e bele ameasa fali estabilidade nasaun ne nian.

Kandidatu sira persiza mos atu fo hatene sira nia orariu kampanha nian ba CNE oras 72 molok kampanha hahu, atu nune bele tau seguransa nebe apropriadu, atu nune bele se'es husi horariu nebe bele shoke malu ho kandidatu sira seluk. Ida ne provizionamentu importante, tanba shoke malu entre simpatizante rival partidu nian sira mak frekuentemente sai hanesan kuaza ba violasaun iha primeira ronda kampanha nian. Kondisaun propriu ida ne mos la konsegue halo tuir iha segunda ronda.

Halo Prosesu Keisha nian sai Asesivel liu tan

CNE tenke fo informasaun publiku barak liu tan kona ba oin-sa atu halo keisha sira, liu-liu wainhira ida ne sai hanesan prosedimentu nebe foun no sira mos orgaun nebe foun. Requerimentu ne dehan katak ema nebe kesar tenke hetan asinatura ida husi sasin, no halo durante oras 24 nia laran ne sai susar teb-tebes iha Timor-oan sira nia kontestu. Deklarasaun sasin nian ne tenke ser sai nu'udar evidensia, signifikadu liu fali keisha ne rasik. Prosedimentu ba keisha sira ne fo oras nebe limitadu atu nune CNE bele duni resolve keisha hirak ne.

CNE tenke fahe informasaun kona ba oin-sa mak sira simu keisha hirak ne no oin-sa mak sira resolve. Dadaun ne so iha de'it mak estatistika geral, sem detalhu partikular sira nebe koa-lia kona ba kesar hirak ne.

Transparensia nebe bo'ot Relasiona ho Ofensa Eleitoral sira

Prokuradoria Publiku tenke fo informasaun publiku kona ba numeru keisha sira nebe sira simu no maneira oin-sa mak kada keisha ida prosesa no resolve. Dada'un ne informasaun oit-oan liu mak iha.

Autoridade Eleitoral sira persiza atu ha-di'ak sira nia Komunikaun ho Kandidatu sira, Partidu Politiku sira, no Observador sira

Orgaun eleitoral rua ne persiza ha-di'ak di'ak liu tan sira nia komunikaun ho kandidatu sira, partidu politika no observador sira. Enkontru regular nebe breve tenke ser hala'o hodi bele esplika prosesu eleitoral ninia faze ida-idak, no informasaun seluk tan bele sirkula liu husi e-mail. Ida ne'e sei tulun atu ha-di'ak sira nia transparensia, no konfidensia publiku no kompriensaun kona ba prosesu. Ida ne mos sei salva oras ba orgaun eleitoral sira, nebe bele fahe sira nia informasaun iha maneira nebe organizadu liu. Modelu nebe ema barak hatene ona mak tau eskritoriu ida ba servisu partidu politika nian no eskritoriu observador sira nian ida iha orgaun eleitoral ida-idak nian fatin.

EU EOM fiar katak CNE iha duni ona komitmentu atu tau transparensia iha teoria, maibe ida ne la kompletamente wainhira implementa iha pratika, iha parte ida tanba ida ne persiza ema, no rekursu sira nebe CNE iha, la-to'o. Desizaun CNE nian iha Lei husu atu publika, no ida ne persiza atu hala'o iha kazu ida-idak.

Transparensia iha prosesu Sura Votu nian no Publikasaun Rezultadu sira

Lei Eleitoral tenke halo amendementu no CNE tenke passa regulamentu atu bele aseguara katak publikasaun rezultadu ne pontual, kompletu no akuradu. Liu-liu iha:

- i. Kopia husi Akta de Operasaun husi Sentru Votasaun ida-idak tenke fo ba kandidatu ka ajente partidu nian sira iha sentru votasaun. Foin lalais ne la-iha kopia ida mak fo.
- ii. Tenke halo esforsu bo'ot liu tan atu bele aseguara katak rezultadu husi sentru votasaun nian bele hatudu kedas iha sentru votasaun sira wainhira prosesu sura votu remata. Foin lalais ne requerimentu ida hanesan ne la-halo kazu, hirak ne hotu (% 78.5 mak observador EU EOM sira hare iha SV iha primeira ronda, % 87.5 mak observador sira hare iha SV iha segunda ronda).
- iii. Rezultadu balun tenke ser publika lalais kedas depois de simu husi sentru tabulasaun distrital sira. Tenke iha mos esplikaun nebe klara katak hirak ne reprezenta de'it persentagem ruma husi sentru votasaun hotu-hotu, no katak numeru ne bele muda fali wainhira tama iha prosesu tabulasaun nasional nian. Liu tiha primeira ronda, iha duni rezultadu parsial ladun di'ak balun nebe CNE publika, maibe la-fo-ho esplikaun nebe naton.
- iv. Lei tenke ser tau bandu ba ema se de'it atu anunsia ka publika rezultadu sira nebe la-os ofisial to'o wainhira orgaun eleitoral publika ona rezultadu preliminar sira. Foin lalais ne grupu sosiedade sivil sira no grupu partidu politika sira anunsia tiha rezultadu nebe la'os ofisial nebe bele hamosu konfuzaun.
- v. Wainhira publika parte balun, husi rezultadu preliminar ka rezultadu final CNE tenke publika hotu data nebe mak iha, hamutuk mos rezultadu husi kandidatu sira, numeru total husi votu nebe tama iha kaisha laran, no numeru husi votu nebe invalidu. Tuir buat nebe iha primeira ronda, CNE fo sai rezultadu balun nebe fo de'it votu kandidatu sira nian.
- vi. Wainhira publika rezultadu preliminar ka rezultadu final, rezultadu hirak ne tenke fahe tuir distritu ida-idak ho ida-idak nia sentru votasaun. Tuir primeira ronda ne, total numeru husi nasional de'it mak publika. Ida ne sai susar teb-tebes no persiza loron barak atu obtein detalhu sira husi rezultadu preliminar no rezultadu final tuir ida-idak ninia distritu no sentru votasaun.

- vii. Tenke fo detalhu hirak nebe fahe tuir distritu no sentru votasaun nian ba Kandidatu no partidu politika sira, lalais kedas depois de anunsiu, tanba sira iha de'it oras 24 atu aprezena keisha hasoru sira. Liu tiha primeira ronda, kandidatu sira la simu detalhu nebe fahe tuir distritu no sentru votasaun loron ida liu tiha loron anunsiu nian, wainhira sira atu halo fali sira nia keisha atraza ona.
- viii. Rezultadu detalhu no rezultadu preliminar tenke ser publika iha jornal diario sira, anuncia ba media, no tau iha website CNE nian. Kopia eletronika ida tau iha CD tenke fo mos ba kandidatu sira, no partidu politika sira no observador sira. Tenke fo mos esprikasaun nebe klara kona ba prosesu tabulasaun, no tanba sa mak rezultadu sira bele muda durante prosesu sura tabulasaun iha nivel distrital no nasional. Liu tiha primeira ronda, iha duni kopia eletronika rezultadu nebe kompleta maibe limitadu liu, no iha ema oit-oan liu mak hetan asesu ba informasaun hirak ne. Mosu kompriensaun nebe la-kompletu iha publiku kona ba oin-sa mak prosesu sura tabulasaun ne la'o, nebe lori ema sai atu la-fiar tiha fali ho rezultadu nebe iha.

Ha-di'ak Kampanha Eleisaun nebe justu

Uzu Publiku nia Rekursu

Lei ba Eleisaun Parlamentar persiza halo amandementu atu halo sai hanesan sala eleitoral ida hasoru hirak nebe mak uza rekursu publiku nian iha kampanha nia laran. Persiza mos halo lei provizoriu ida atu bele bandu kna'ar-na'in publika nian partisipa iha kampanha eleitoral. Buat rua ne hotu bandu duni ona iha regulamentu kampanha nian maibe la-tau sansaun nebe bele simu hasoru hahalok violasaun ida-idak.

Kampanha nebe Oficial Publiku sira mak halo

Regulamentu kampanha nian bandu ema hirak nebe nia kargu hili tuir afiliasaun politika atu partisipa iha kampanha nia laran wainhira sira sei hala'o hela funsaun oficial, tanba ida ne importante teb-tebes atu tau sira nia funsaun rua ne keta-ketak. Durante eleisaun prezidensial ne, administrador local barak no ministru sira governu nian bara mak mosu iha kampanha nia laran, maske la-iha evidensia ida nebe bele prova katak sira halo buat ne se'es husi sira nia funsaun oficial. Karik persiza amenda lei atu ema hirak ne bele partisipa iha kampanha, ka sira nia hahalok nebe tuir lei ne'e tenke halo klaru liu tan.

Anunsiu kona ba gastu publiku sira ka lansamentu ba projetu publiku sira labele hala'o husi kandidatu sira durante periodu kampanha nian. Ladun apropriadu ba governu atu anuncia kona ba kustu ho fundu nebe signifkante teb-tebes ba chefe de Suco sira iha loron tolu nia laran de'it molok eleisaun.

Finansiamentu ba Kampanha

Tuir Lei kna'ar CNE nian ida mak, tenke fo hatene klaru ba kandidatu sira sa-ida mak persiza atu halo relasiona ho monitorizasaun ba sira nia konta. Requerimentu jeral temi spesifika tiha ona iha Regulamentu Kampanha nian, maibe detalhu nebe spesifika la-fo-ida. Buat ne hotu persiza tebes wainhira requerimentu hirak ne hakarak atu hala'o iha balansu nebe propriu duni.

Iha lei bele fo konsiderasaun ruma inkluidu numeru total masimu no mos kontribuisaun nebe mai husi liur nebe kandidatu ida ka partidu ida bele simu, ka numeru nebe sira bele gasta iha sira nia kampanha. Limitasaun hirak hanesan ne iha nasaun seluk fo duni, atu bele prevene kandidatu nebe riku ka partidu sira gasta liu fali sira seluk.

Media

Kuadru Legal

Liberdade ba Imprensa ne garantidu tiha ona iha Konstituisaun, maibe Timor Leste sei falta ninia Lei de Imprensa rasik. Autoridade media nian ida tenke ser estabelese atu bele regula media nia atividade sira.

Legislasaun foun kona ba media tenke estabese kona ba direitu no kna'ar media ninian, hamutuk mos ho spesifikasaun ruma atu hapara no prevene intimidasaun sira ka atake ruma hasoru jornalista sira.

Kobertura ba Kampanha

Autoridade eleitoral sira tenke konsidera monitorizasaun ruma ba iha prosesu kobertura ba kampanaha eleitoral atu asegura katak buat hotu la'o tuir direitu ba kampanha tuir Reglamentu Kampanha nian ba kandidatu sira no partidu politiku sira atu hetan oras nebe hanesan ba radio ka Televizaun. Tenke adopta kedas ona, baze legal nebe spesifika oin-sa mak atu halo keisha hasoru media nebe halo kobertura nebe la-mo'os ka justu, ho possibilidade kona ba sansaun nebe bele aplika hasoru hahalok ne.

Treinu Profesional

Autoridade Eleitoral Timor-oan siran, asociadu ho organizasaun media sira nian ho kooperasaun husi doador sira, tenke fo nafatin terinamentu profesional ba jornalista lokal sira kona ba issue eleitoral nian (estrutur legal, edukasaun sivika, rezultadu kobertura nian no kobertura nebe imparcial husi media) molok eleisaun parlamentar.

Standarizasaun ba Lingua

Tétum nu'udar – Lian ofisial ida iha Timor-Leste hamutuk ho Lian Portuguese – nia sei iha prosesu dezvoltamentu nia laran, tan ne media iha nia papel importante ida atu bele promove. Organizasaun Media nian sira tenke koko atu adopta glosariu spesifika balun nebe Instituisaun Nasional Linguistika prepara tiha ona. Ba issue sira kona ba eleisaun, Instituisaun ne tenke estabese Tétum ida nebe stardard atu bele hase'es ema husi termus *ad hoc* nebe mai husi fonte nebe oi-oin, nebe bele hamosu fali konfuzaun ba publiku.

Ha-kbi'it tan qualidade tekniku no kobertura media nian

Autoridade Timor nian sira hamutuk ho doador sira, tenke ha-kbi'it sira nia programa hodi tulun atu tau qualidade di'ak no kobertura ba media sira liu husi sira nia assistensia ba estasaun radio komunidade sira, moderniza tan facilidade impresaun sira nian, distribuisaun ba jornal sira iha distritu hotu-hotu no hodi fo tulun nebe neserariu atu hari sentru komunitariu ida atu ema bele haree telivizaun nasional.

Ha-di'ak Rejistu ba Votante sira

Standard Internasional husu katak rejistu ba votante sira nian ne tenke hatudu ba publiku no kontesta. Ida ne la halo kazu ida iha eleisaun prezidensial nian, no sai urjensia ida molok eleisaun parlamentar. Reglamentu ne persiza atu halo amendementu atu bele fo fatin ba hanoin ida ne, fo mos tempu nebe persiza no prosedimentu nebe ema bele uza hodi kontesta, no hodi hasai tiha naran hirak nebe labele ba vota.

Se bele karik, fo periode ida atu loke rejistrasaun ba votante sira nebe foun no los, molok eleisaun parlamentar.

Sistema rejistrasaun nebe uza tiha ona iha eleisaun prozedensial sai inklusivu teb-tebes, maibe iha kontrolu nebe la-suficiente hasoru abuzu sira. Ba renovasaun iha futuru persiza halo check ida ba database sentral *molok* hasai kartaun rejistrasaun ba votante sira.

Iha longu prazu, persiza atu halo prosesu ida ba rijistrasaun sivil nian, atu nune bele hetan dokumentu baze nebe ema bele fiar liu (hanesan sertidaun de batizmu), ida nebe ita bele uza hodi check fila fali ninia serteza.

Edukasaun Votante

STAE tenke ser hala'õ lalais kampanha urgente ida kona ba edukasaun ba votante no edukasaun sivika nebe di'ak molok eleisaun parlamentar, liu-liu atu koko hodi reduz tiha numeru invalidu no surat-tahan mamuk nian nebe (liu % 5 iha rezultadu husi primeira ronda; % 3.27 nebe mosu iha sentru votasaun nebe EU EOM sira observa iha segunda ronda). Edukasaun votante badak ida hala'õ duni molok segunda ronda, maibe persiza tempu ho preparasaun nebe barak liu tan.

Kandidatu no Ajensia Partidu nian

Treinu

Agensia partidu nian sira tenke simu treinu nebe adekuaðu kona ba sira nia funsaun no responsabilidade sira, husi partidu politika sira, hamutuk mos ho tulun husi organizasaun sosiedade sivil sira. Ida ne bele tulun sira atu bele efektivu liu tan iha sira nia vijilansia kona ba posesu, hodi hasa'e tan sira nia konfidensia iha prosesu ne no halo sira bele simu rezultadu. Sira mos sei hetan kompriensaun nebe di'ak liu tan kona ba limitasaun iha sira nia funsaun: katak sira labele involve iha prosesu sura votu nian, mezmũ atu fo tulun de'it.

Ida ne sei tulun teb-tebes hodi konvida kandidatu ka reprezentante husi partidu sira nian ba treinamentu nebe autoridade eleitoral sira mak hala'õ, atu nune sira bele observa, nune mos hasa'e tan sira nia konhesimentu kona ba prosesu ida ne. Ida ne tenke hala'õ ba buat hirak nebe espesial, hanesan ida kona ba tabulasaun iha nivel distrital no nasional, nebe sai hanesan prosesu foun no kompleksu teb-tebes iha ne.

Akreditasaun sira

Loron ikus nian kona ba akreditasaun tenke ser hakerek espesifika iha lei ka regulamentu kona ba loron ikus nian ba partidu sira atu halo aplikasaun, no loron ikus ba STAE atu fo sai. Ida ne rai hela tiha ba minutu nebe ikus los ona iha primeira no segunda ronda hotu, halo susar ba akreditasaun hirak ne atu bele distribui ba distritu laran tomak. Sistema akreditasaun ha-di'ak tiha iha segunda ronda, maibe regulamentu nebe bele dudu atu tau agensia kandidatu nian ida iha sentru votasaun ida-idak sei-dauk di'ak. Ida ne persiza ha-di'ak molok eleisaun parlamentar, wainhira ita iha partidu to'õ 14 ka koligasaun sira nebe sei partisipa.

Selesaun ba Staff Votasaun nian

Persiza fo konsiderasaun ba sistema foun atu halo selesaun ba staff votasaun nian, fo prioridade ba hirak nebe hetan ona esperiensia husi eleisaun uluk no literariu ho kbi'it atu le'e numeru. Buat normal ida iha nasaun barak ba profesor eskolar ida atu forma orgaun staff votasaun nian. Ida ne, dadaun ne labele halo iha ne tanba iha bandu hasoru ofisial publiku sira atu sai staff votasaun nian. Regulamentu ida ne bele mamar oit-oan ba professor sira. Sistema tuir lolos labele sai hanesan ida prezentemente iha, nebe chefe Suco local sira, forma grupu ida nebe suporta partidu nebe governa hela, nebe sira mak involve iha prosesu identifikasaun no rekomendasaun ba staff votasaun sira.

Prosedura Votasaun nian

Pasu hirak tuir mai ne tenke foti atu bele ha-di'ak prosedimentu iha loron votasaun nian:

- i. Liman tutun votante sira nian tenke verifika hikas fali molok sira fo sira nia votu;
- ii. Kartaun votante foin-sa'e sira nian tenke ser verifika atu bele hare se sira nia tinan 17 duni ka la'e
- iii. Tenke iha prosedura nebe klara kona ba oin-sa mak atu asiste votante hirak nebe analfabetiku no fazikamente fraku;

Votasaun husi prizioneiru sira no sira nebe Hospitalizadu

Lei fo autorizasaun ba prozoneiru sira atu vota (simu sentensa la'os halakon sira nia direitu politika) no hirak nebe hospitalizadu. Persiza tau prosedura iha fatin para bele halo buat ne la'o.

Kapasitasaun

Sai susar tebes ba UNMIT atu inklui kna'ar hari'i kapasitasaun barak liu tan, parte ida tanba staff nasional nebe menus liu atu hala'o kna'ar hamutuk hanesan parseiru, no buat seluk fali tanba staff nasional balun sei hela nafatin hanesan empregadu depois de eleisaun (total besik to ema 20 nebe hala'o kna'ar iha kuarter geral STAE nian, no ho CNE nia komisariu nain 15). Ida halo susar tebes atu planeia hari'i kapasitasaun ba longu-prazu, pur ezemplu hanesan treinamentu nebe fasilita de'it hanesan ponte ida. Bele fo mos konsiderasaun atu ka'er hela staff nasional balun (dala ruma atu servisu oras balun de'it) iha nivel distrital, atu nune labele lakon hotu kedas pesoal nebe iha ona esperiensia no kapasidade servisu nian.

EU EOM hakarak atu espressa ninia apresiasaun ba *Ministru Negosio Estranjeiru* no autoridade Timor-Leste nian sira seluk, partidu politika sira no sosiedade sivil, no ba Misaun Integrada Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste ba sira nia kooperasaun no assistensia tomak durante tempu observasaun ida ne. EU EOM mos agradesidu tebes ba eskritoriu Komisaun Europeia nian nebe hela iha Timor-Leste no ba *Organizasaun Internasional Migrasaun nian* ba sira nia tulun operasional tomak.

Versaun elektronika husi Deklarasaun Preliminar ida ne bele hetan mos iha misaun ninia website www.eueomtimorleste.org

Ba informasaun seluk tan, favor ida kontaktu:

- Senhor Luis Martinez-Betanzos, Vise Observador EU EOM nian Tel: +670 7340851
- Senhor Paulo Nogueira, Oficial Press EU EOM nian Tel: +670 7340856

Misaun Uniaun Europeia ba Observasaun Eleitoral

Eleisaun Prezidensial Timor-Leste 2007

Discovery Inn Hotel, Avenida Presidente Nicolau Lobato, Dili, Timor-Leste

Tel: +670 331 0571/2/3

Fax: +670 331 0578

www.eueomtimorleste.org

info@eueomtimorleste.org
